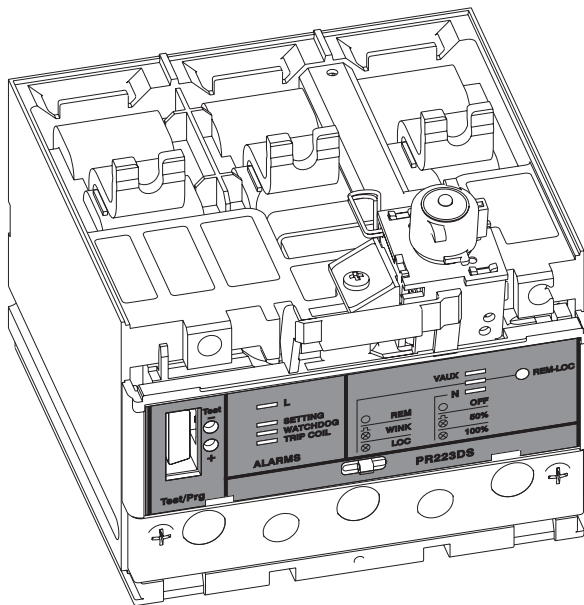
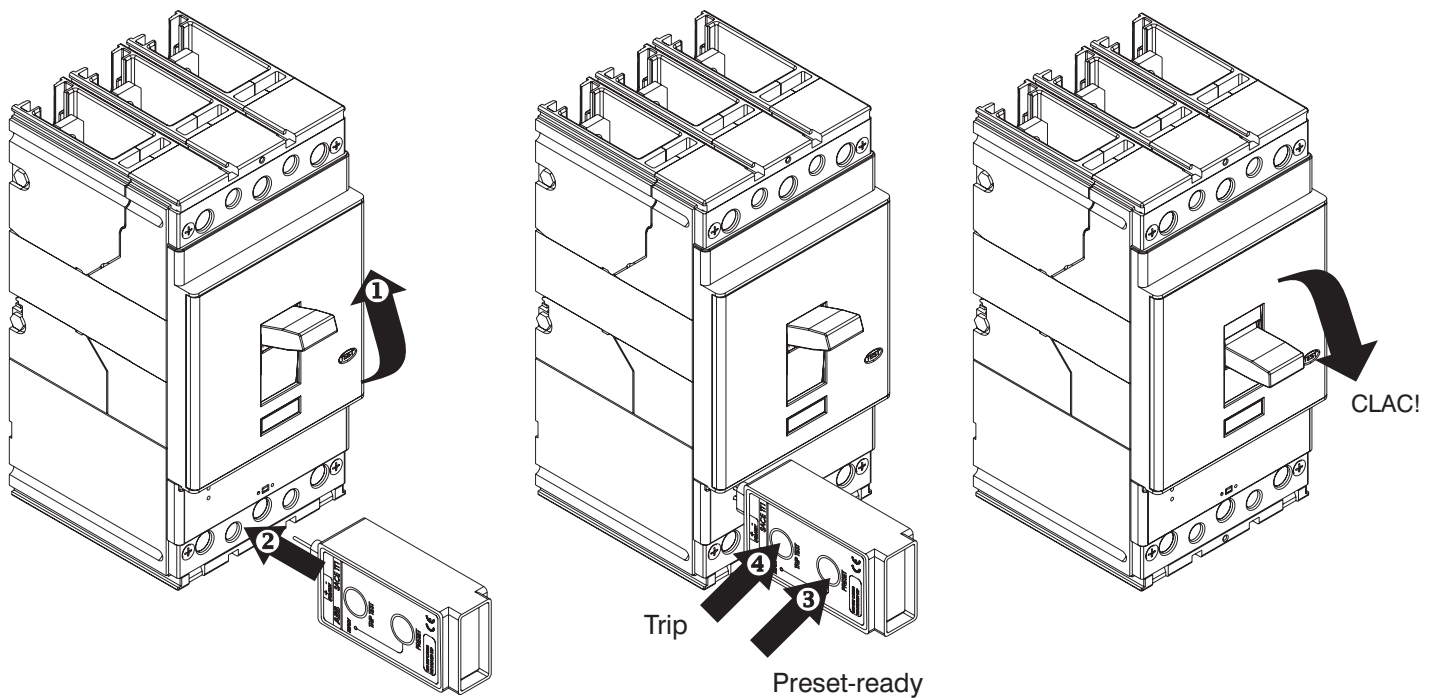


Sganciatori PR223DS T4-T5-T6
Release PR223DS T4-T5-T6
Auslöser PR223DS T4-T5-T6
Dèclencheur PR223DS T4-T5-T6
Relé PR223DS T4-T5-T6



A

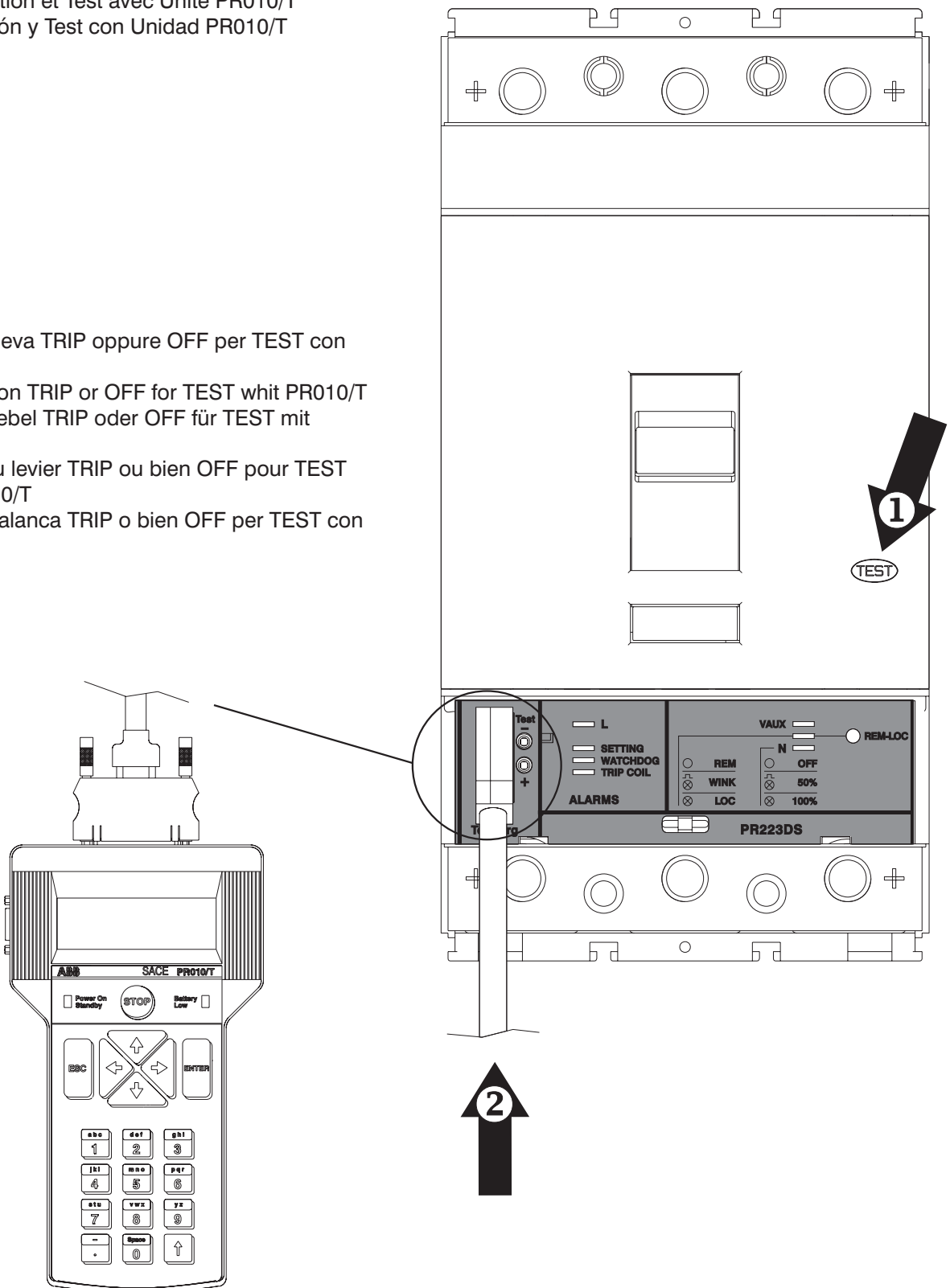
TRIP TEST



C

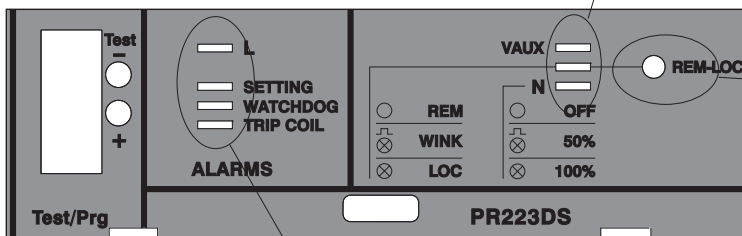
Programmazione e Test con Unità PR010/T
Programming and test with PR010/T
Programmierung und Test mit Einheit PR010/T
Programmation et Test avec Unité PR010/T
Programación y Test con Unidad PR010/T

1. posizione leva TRIP oppure OFF per TEST con PR010/T
1. C.B. position TRIP or OFF for TEST whit PR010/T
1. Position Hebel TRIP oder OFF für TEST mit PR010/T
1. position du levier TRIP ou bien OFF pour TEST avec PR010/T
1. posición palanca TRIP o bien OFF per TEST con PR010/T



B

Vaux	Segnalazione della presenza della VAUX	Verde
	VAUX on signal	Green
	Anzeige "Vaux vorhanden"	Grün
	Signalisation de la présence de la VAUX	Verte
	Segnalazione della presenza della VAUX	Verde
REM/LOC	Segnalazione stato di "Local/Remote" e "Wink"	Giallo
	"Local/Remote" and "Wink" status signal	Yellow
	Zustandsanzeige "Local/Remote" und "Wink"	Gelb
	Signalisation état de "Local/À distance" et "Wink"	Jaune
	Señalización del estado de "Local/Remote" y "Wink"	Amarillo
N	Segnalazione dello stato del Neutro	Giallo
	Neutral status signal	Yellow
	Zustandsanzeige des Neutralleiters	Gelb
	Signalisation de l'état du Neutre	Jaune
	Señalización del estado del Neutro	Amarillo



T > 1 sec.
LOCAL <-> REMOTE

L	Segnalazione pre-allarme/allarme di L	Rosso
	L pre-alarm/alarm signal	Red
	Voralarm-/Alarmmeldung für Schutzfunktion L	Rot
	Signalisation préalarme/alarme de L	Rouge
	Señalización de prealarma/alarma de L	Rojo
Setting	Segnalazione di funzionamento con i parametri di "Default"	Rosso
	"Default" parameters enabled signal	Red
	Anzeige "Betrieb mit Standardparametern"	Rot
	Signalisation de fonctionnement avec les paramètres "par défaut"	Rouge
	Señalización de funcionamiento con los parámetros de fábrica	Rojo
Watchdog	Segnalazione di guasto del relè	Rosso
	Relay fault signal	Red
	Anzeige "Relais defekt"	Rot
	Signalisation de défaut du relais	Rouge
	Señalización de fallo del relé	Rojo
Trip Coil	Segnalazione dello stato di disconnessione del TC	Rosso
	TC disconnected signal	Red
	Anzeige "TC nicht angeschlossen"	Rot
	Signalisation de l'état de déconnexion du TC	Rouge
	Señalización del estado de desconexión del TC	Rojo

D

Settaggi / Settings / Einstellungen / Réglages / Ajustes				
	Disabilitazione Disabling Sperr Inhibition Inhabilitación	Range soglia (*) Threshold range (*) Bereich (*) Ansprechschwelle (*) Plage seuil (*) Rango umbral (*)		Range tempo (*) Time range (*) Bereich Zeit (*) Plage temps (*) Rango tiempo (*)
L ($t = k/i^2$)	<input type="checkbox"/>	$0.18 \times I_n \leq I_1 \leq 1 \times I_n$ step $0.01 \times I_n$	@ 6xI1	$3s \leq t_1 \leq 18s$ step 0.5s
S $t = k$	<input checked="" type="checkbox"/>	$0.6 \times I_n \leq I_2 \leq 10 \times I_n$ step $0.1 \times I_n$		$0.05s \leq t_2 \leq 0.5s$ step 0.01s
S ($t = k/i^2$)	<input checked="" type="checkbox"/>	$0.6 \times I_n \leq I_2 \leq 10 \times I_n$ step $0.1 \times I_n$	@ 8xI1	$0.05s \leq t_2 \leq 0.5s$ step 0.01s
I $t = k$	<input checked="" type="checkbox"/>	$1.5 \times I_n \leq I_3 \leq 12 \times I_n$ step $0.1 \times I_n$		Instantaneous
G ($t = k/i^2$)	<input checked="" type="checkbox"/>	$0.2 \times I_n \leq I_4 \leq 1 \times I_n$ step $0.1 \times I_n$		$0.1s \leq t_4 \leq 0.8s$ step 0.01s

(*) T4-320 | T5-630 | T6-1000 ==> t1 = 10.5 s max | I2 = 9.5 In max | I3 = 9.5 In max
T6-800 ==> I3 = 10.5 In max

Accuratezza di misura Measurement accuracy Messgenauigkeit Précision de mesure Precisión de medición			
	Range di normale operatività Normal operating range Normaler Arbeitsbereich Plage de fonctionnement normal Campo de funcionamiento normal	Percentuale al valore misurato Percentage of measured value Prozentsatz beim Messwert Pourcentage à la valeur mesurée Porcentaje del valor medido	Percentuale al valore nominale Percentage of rated value Prozentsatz beim Bemessungswert Pourcentage à la valeur assignée Porcentaje del valor nominal
U (V)	50 ... 1100 V	1,0%	1,0%
I (A)	0.2 ... 1.2 In	2,5%	1,5%
P (kW)	0.3 ... 1.2 Pn	3,0%	2,0%
S (kVA)	0.3 ... 1.2 Pn	3,0%	2,0%
f (Hz)	45 Hz ... 66 Hz	1,0%	1,0%
cos φ	0.5 ... 1*	2,5%	2,5%
E_P (kWh)	0.3 ... 1.2Pn	4,0%	3,0%
E_S (kVA)	0.3 ... 1.2Pn	4,0%	3,0%

t amb = 23 °C, cos φ > 0.5, Pn = √3 x In x 415V, f = 50Hz

*In > 0.5



ABB S.p.A.
ABB SACE Division
Via Baioni, 35
24123 Bergamo Italy

Tel.: +39 035 395.111 - Telefax: +39 035 395.306-433

<http://www.abb.com>